



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE

Il Rettore

Decreto n. 8838 (55)

Anno 2016

VISTI gli articoli 16 e 17 del decreto del Presidente della Repubblica n. 162/82 e l'articolo 6 della legge n. 341/90;

VISTO l'articolo 32 del Regolamento Didattico di Ateneo, emanato con decreto rettorale n. 518 (prot. n. 32434) del 6 maggio 2013;

VISTO il Regolamento per la istituzione ed il funzionamento dei Corsi di perfezionamento post laurea e dei Corsi di aggiornamento professionale, emanato con decreto rettorale n. 12872 (166) del 22 febbraio 2011;

VISTA la proposta avanzata dal Dipartimento di Scienze Giuridiche (DSG) con delibera del 26 ottobre 2016, di istituzione del Corso di perfezionamento post laurea *"Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è, e come dovrebbe essere (III edizione)"* per l'anno accademico 2015/2016;

VISTA la delibera di approvazione del Dipartimento di Lettere e Filosofia (DILEF) del 27/10/2015;

VISTE le delibere adottate dal Senato Accademico del 9 dicembre 2015 e del Consiglio di Amministrazione del 22 dicembre 2015.

DECRETA

## **Articolo 1**

E' istituito presso l'Università degli Studi di Firenze, per l'anno accademico 2015/2016, il Corso di perfezionamento post laurea in *"Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è, e come dovrebbe essere (III edizione)"*.

Il Corso è diretto dai Professori Paolo Cappellini, Federigo Bambi (referente organizzativo) e Marco Biffi.

La sede amministrativa è presso il Dipartimento di Scienze Giuridiche (DSG), Via delle Pandette, 32 –Firenze.

La sede delle attività didattiche è presso i locali del Polo delle Scienze

Sociali - Via delle Pandette,32 - Firenze.

## **Articolo 2**

Il corso è rivolto a chi per studio o professione, lavora con le parole del diritto e consentirà di acquisire le capacità per costruire un testo e una prassi comunicativa più chiari, appropriati ed efficaci.

## **Articolo 3**

Per essere ammessi al Corso occorre essere in possesso di una Laurea di primo livello o di una Laurea magistrale o specialistica o di una Laurea conseguita secondo l'ordinamento antecedente al DM 509/99.

## **Articolo 4**

Il numero massimo degli iscritti è **60**.

Il numero minimo degli iscritti necessario per l'attivazione del Corso è **12**.

Potranno essere iscritti, in soprannumero ed a titolo gratuito, **6** studenti iscritti a corsi di laurea o laurea magistrale dell'Ateneo fiorentino, in possesso dei requisiti di accesso richiesti per l'iscrizione al Corso. Gli eventuali CFU conseguiti dallo studenti a seguito della frequenza al Corso potranno essere riconosciuti nell'ambito del Corso di studi al quale lo studente è iscritto tra le attività "altre" di cui all'art. 10 comma 5 lettera d) del DM 270/2004. Resta fermo che l'eventuale riconoscimento, nel rispetto della normativa nazionale e di Ateneo, compete esclusivamente al Consiglio di Corso di Studio presso il quale lo studente è iscritto.

Potranno altresì essere iscritti, in soprannumero ed a titolo gratuito, **6** iscritti a corsi di dottorato dell'Ateneo fiorentino, in possesso dei requisiti di accesso richiesti per l'iscrizione al Corso. La partecipazione al corso dovrà essere autorizzata dal Collegio dei docenti del dottorato, al quale compete l'eventuale riconoscimento dei CFU.

La selezione delle domande, qualora il numero sia superiore ai posti disponibili, sarà effettuata tenendo conto dell'ordine di arrivo delle domande.

Come deliberato dagli Organi Accademici, sono previsti **10** posti aggiuntivi riservati al personale tecnico amministrativo dell'Ateneo, dell'Azienda Ospedaliero Universitaria Careggi e dell'Azienda Ospedaliero Universitaria Meyer, a titolo gratuito. Le modalità di accesso al corso da parte del personale tecnico amministrativo interessato, saranno definite con apposito provvedimento da parte del Direttore Generale, su proposta della Commissione Paritetica per la formazione. L'iscrizione avverrà in ogni caso previa autorizzazione del responsabile della struttura di afferenza, secondo le procedure di legge.

Sono altresì previsti **10** posti aggiuntivi a titolo gratuito per assegnisti

di ricerca e personale ricercatore e docente appartenente ai Dipartimenti che hanno approvato il Corso.

### **Articolo 5**

Il Corso si svolgerà nel periodo **da Aprile 2016 a Giugno 2016**.

Il termine di scadenza per la presentazione delle domande di iscrizione, munite di marca da bollo, è fissato al **25 Marzo 2016**

Per iscriversi al corso è necessario compilare la domanda di iscrizione, utilizzando il modulo messo a disposizione sul sito web di Ateneo seguendo il percorso [www.unifi.it](http://www.unifi.it)>Didattica>Corsi di perfezionamento >2015/2016>Dipartimento di Scienze Giuridiche in corrispondenza del titolo del corso e provvedere al versamento della quota di iscrizione secondo le modalità indicate al successivo art. 8.

La domanda di iscrizione insieme alla copia della quietanza del versamento della quota di cui all'art. 8 ed alla copia di un documento di identità in corso di validità, dovrà essere inoltrata tramite e-mail (scansione in pdf) entro la data di cui al precedente comma 2 al seguente indirizzo: [perfezionamenti@adm.unifi.it](mailto:perfezionamenti@adm.unifi.it). Nell'oggetto dovrà essere riportato: *"Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è, e come dovrebbe essere (III edizione) 2015-2016. Domanda di iscrizione NOME COGNOME"*. Se il candidato desidera una ricevuta di invio dovrà predisporre il messaggio di posta elettronica con *"richiesta di conferma di lettura"*.

Tutta la documentazione in originale deve essere consegnata al tutor del corso il giorno di inizio del corso.

Il presente decreto, le eventuali successive modifiche ed il modulo di iscrizione al corso saranno pubblicati sul sito web indicato nel comma 3 del presente articolo.

### **Articolo 6**

Il Corso si svolgerà secondo un sistema di istruzione in presenza.

Sono previste **40 ore** di didattica frontale.

Le tematiche principali del Corso sono: .

#### **Le regole per costruzione del testo giuridico:**

- La norma
- Il contratto tra pubblico e privato
- L'atto di parte nel processo
- Il provvedimento del giudice
- Gli atti del diritto amministrativo

#### **Tecnologie dell'informazione per la buona scrittura dei testi giuridici:**

- Le tecnologie dell'informazione per la redazione dei testi

giuridici

- Tecniche legislative e tecnologie dell'informazione
- Testi giuridici reperibili in rete: ricerca “testuale” e ricerca
- “concettuale”

#### **L' Europa e il mondo: l'italiano e le altre lingue del diritto:**

- *Common Law* e lingua giuridica
- L'impatto del multilinguismo sugli atti comunitari
- Il confronto tra le lingue come criterio di redazione e strumento di interpretazione del diritto

#### **Tecnologie dell'informazione per la diffusione e la conoscibilità dei testi giuridici**

- La pubblicazione legale di testi giuridici
- La comunicazione istituzionale

#### **Articolo 7**

La frequenza alle attività formative è obbligatoria per almeno 80% delle ore totali del corso.

La verifica dell'apprendimento verrà effettuata mediante prova finale sugli argomenti oggetto del corso.

Al termine sarà rilasciato dal Direttore del Corso un attestato di frequenza, previo accertamento dell'adempimento degli obblighi didattici previsti.

La partecipazione al Corso consentirà l'acquisizione di **6 CFU** (crediti formativi universitari).

#### **Articolo 8**

L'importo della quota di iscrizione al Corso è di **€ 500**.

Il 20% delle quote di iscrizione più l'assicurazione obbligatoria è destinato al Bilancio universitario e la restante parte al Dipartimento di Scienze Giuridiche (DSG), fatte salve diverse disposizioni adottate dagli Organi di Governo.

Il pagamento dovrà essere effettuato tramite:

- bollettino di conto corrente postale n. 30992507, intestato all'Università degli Studi di Firenze – Tasse Scuole Specializzazione, Piazza S. Marco 4, 50121 Firenze, causale obbligatoria: *tassa di iscrizione al Corso di perfezionamento in “Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è, e come dovrebbe essere (III edizione)” a.a. 2015/2016, con l'indicazione del nome del partecipante;*
- oppure tramite bonifico bancario sul c/c 41126939 presso Unicredit S.p.A., Agenzia Firenze, Via de' Vecchietti 11 - **BIC SWIFT: UNCRITM1F86**

- codice Iban per l'Italia IT 88 A 02008 02837 000041126939 - a favore dell' Università di Firenze, causale obbligatoria: Corso di perfezionamento in "Professioni legali e scrittura del diritto. La lingua giuridica com'è, e come dovrebbe essere (III edizione)" a.a. 2015/2016, con l'indicazione del nome del partecipante.

#### **Articolo 9**

L'eventuale rinuncia all'iscrizione non dà titolo a richiedere il rimborso di quanto versato.

Il rimborso della quota di iscrizione potrà essere effettuato, su richiesta dell'interessato, solamente in caso di non attivazione del Corso o non ammissione allo stesso.

#### **Articolo 10**

Responsabile del procedimento, ai sensi della Legge 241/90 e successive modificazioni, è Antonietta Rotella, Segreteria Post-Laurea - Via G. Capponi n. 9 – 50121 Firenze.

Ai sensi del D.Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 e successive modifiche e integrazioni, l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali alla selezione e all'eventuale gestione del rapporto con l'Università, nel rispetto delle disposizioni vigenti.

Firenze, 25/01/2016

*Il Dirigente*  
*Vistato Dott. Massimo Benedetti*

IL RETTORE  
*F.to Prof. Luigi Dei*

